

LA HABANA ESTUVO EN PUENTES GRANDES.

Por Jenaro Artiles.

Carteles, La Habana, sep 30/945.

SEGUN una vieja tradición incorporada ya a nuestra historia, esta ciudad de La Habana estuvo en La Chorrera antes de quedar establecida y crecer en la entrada del puerto, a la sombra del viejo castillo.

En varios pasajes de las actas municipales del cabildo habanero de la época y en algunas obras contemporáneas se habla de ello, y no es lícito dudarle: La primitiva Habana de la costa norte (porque hubo otra más antigua en la costa sur, no lejos de Babatanó) no estaba donde ahora la vemos, sino unas leguas más allá, en la orilla del río Almendares.

Y puestos los historiadores sobre esta pista, aseguraron y demostraron el hecho con gran profusión de razones, fundadas en documentos fehacientes. El Herodoto habanero, el padre de nuestra historia, don José Martín Félix de Arrate, ya en 1761 lo afirma y lo prueba, y de él tomaron los posteriores esta verdad, ilustrándola con nuevos y decisivos argumentos: el más importante, José María de la Torre y el que se llamó su discípulo, el recientemente fallecido doctor Pérez Beato. Otra historiadora muy conocida entre nosotros, Irene A. Wright, y el doctor Roig de Leuchsenring, Historiador de la Ciudad de La Habana, han tratado el punto con tal profusión y con tanta cultura y copia de razonamientos, que hacen temerario ya el discutirlo: La Habana estuvo en la ribera del río Almendares, que antes se llamó río de La Chorrera.

* * *

Yo he intentado concretar y como fijar mejor el sitio en que anduvo La Habana en 1519 cuando se trasladó del sur al norte de la provincia, y he llegado a la conclusión de que fué indudablemente, no la desembocadura del Almendares, como se ha venido creyendo y se ha dicho generalmente, sino el poblado actual de Puentes Grandes.

Tan acostumbrados estamos a conocer por La Chorrera la desembocadura del río y a pensar que fué allí donde estuvo el "pueblo viejo" de que nos hablan las crónicas y los papeles antiguos,

que esta afirmación de que nuestro simpático y olvidado Puentes Grandes fué el asiento de la primitiva Habana del norte, sonará para muchos, si no a herejía, a audacia desenfadada por lo menos.

Pues bien, téngaseme por ese audaz con desenfado suficiente para asegurarlo otra vez: Puentes Grandes fué el asiento primitivo de La Habana, el "pueblo viejo" famoso.

Entendámonos.

Yo sé bien que La Chorrera es

La Chorrera y que allí estuvo La Habana. Lo dice Arrate y lo demuestra; lo confirma La Torre y lo apoya Pérez Beato; lo sostiene Pezuela, y Santovenia y Carbonell, en obra éstos que, no por ser de juventud, es menos seria y valiosa; no lo niegan Wright y Roig de Leuchsenring, y lo dejó perfectamente en claro Zayas en su excelente artículo "El traslado de La Habana". No podemos, pues, desmentirlo seriamente ni ponerlo en duda siquiera, a fuer de hombres honrados.

Pero había que resolver o explicar por lo menos estas pequeñas cuestiones: Primera, el "pueblo viejo" de La Chorrera llegada hasta nosotros habría estado en la orilla del mar. ¡Y de qué mar y en qué orilla! Punta Brava se llama todavía un trozo de la costa entre La Habana y el Almendares, y otra Punta no menos Brava de nombre y de hecho hay unas leguas más allá. Segunda,

hubiera estado incomunicado por la costa con el puerto porque a

través del Vedado estaba el monte "vedado" al paso, y no de cualquier manera sino por una selva intrincada e inaccesible que se mantenía cerrada a propósito para evitar los asaltos frecuentes y temibles de piratas, y por unas ordenanzas tan cerradas como la selva. Tercera, no tenía agua potable porque la del río no lo es hasta bien pasado, remontándolo, el puente de la calle 23; y cuarta, era lugar yermo, rocoso y desolado. Todavía lo es hoy.

Y me hice estas preguntas: ¿Por qué fueron nuestros abuelos a instalarse allá, en la costa azotada de los nortes temibles cubanos y por los piratas tan dañinos o más que los nortes, lejos



de sus corrales de ganado y de sus estancias de cultivo, que estaban tierra adentro, o río arriba o costa adelante, hacia la bahía de Matanzas? ¿Qué diablos les dió por contravenir las ordenanzas de fundación de poblaciones, contenidas en las Leyes de Indias, que no aconsejan levantarlas en parajes como el descrito, y menos teniendo a dos pasos la bahía admirablemente situada, y poco más arriba, en la misma margen del río, el tajo de nues-

tro Puentes Grandes? Y aquí sí que tenían agua dulce y había buenos cultivos ya, hasta el "calabazal" famoso de entonces y Calabazar casi ignorado de hoy. Y poco más abajo, la Estancia del Rey, por las proximidades de donde ahora están los jardines de La Tropical.

Estos fueron los motivos iniciales de mi duda. Y encontré un hilo que me llevó de la desembocadura del río de La Chorrera a Puentes Grandes: en alguna de las actas capitulares del siglo XVI se habla de que la estancia de La Chorrera estaba a *dos leguas* de La Habana. Y años más tarde, acaso siglos después, cuando existía ya organizado y denominado el pueblecito de Puentes Grandes, se vuelve a leer en las actas que estos puentes, que en la imaginación tropical de los habaneros del

siglo XVIII eran los mejores y más grandes de América, están a *dos leguas* de La Habana.

Analiqué entonces los detalles topográficos, pocos, que nos han conservado las actas cuando hablan del "pueblo viejo"; el trazado de los caminos, del camino para ser más exacto, que l'evaba de la villa a él, y caí en la cuenta de que no corría por la playa hacia La Chorrera de hoy ni podía ir por allí a causa de lo "vedado" del Vedado, sino que iba por el interior, por detrás de la loma del Príncipe en busca de nuestros Puentes Grandes; abrí el libro original de actas y vi que el pasaje conocido en que habla de "la playa del pueblo viejo", lo que

parece prueba sólida de que estaba en la orilla del mar, dice, no *playa*, sino "*planicie del pueblo viejo*", y se me antojó argumento tan incontrovertible como era el anterior de que estaba, lo mismo que con la primitiva lectura en la *playa*, junto a una *planicie* interior, que muy bien puede ser cualquiera de las que se elevan sobre Fuentes Grandes, ya por la parte de los cementerios, ya por la de la Ceiba, y donde se instalaban vigias (los famosos vigias de a caballo del "pueblo viejo") que avisaran a los vecinos la presencia de velas de piratas viniendo de la bahía tenebrosa de Mariel. Y desde allí sí que se veía un buen golpe de costa, más que desde la pobre playa de la boca, baja y sin gran horizonte.

Pero encontré más. Encontré que en el siglo XVI se conocía por La Chorrera el paraje actual de Puentes Grandes, por donde el río se desliza y se precipita por una *chorrera* (tajo y rápido de un río, de corta extensión) y que muy pronto, precisamente de esta *chorrera* de Puentes Grandes donde estaba la estancia de los Rojas famosos, empezó a llamarse a todo el río, río de La Chorrera, y a la desembocadura, Boca de La Chorrera. Y no tardó mucho en conocerse esta Boca de La Chorrera, por La Chorrera simplemente. Y cuando más tarde le fué dado al río el nombre de Almendares y lo que en un tiempo fueron Puentes de La Chorrera se fueron convirtiendo en los labios jactanciosos de los habaneros del siglo XVII en Puentes Grandes, no quedó más boca para contarle que la vieja Boca de La Chorrera.

Al tiempo en que Arrate, siendo regidor perpetuo por juro de heredad, en 1761, descubrió que el "pueblo viejo" había estado en La



3

Chorrera, ya no quedaba otra que la Boca y se le habian ido las memorias de la primitiva. Y ni corto ni perezoso, afirmó que en su Chorrera, en la desembocadura del Almendares, estuvo La Habana, puesto que los documentos antiguos así lo aseguran cuando dicen muy claramente que el "pueblo viejo" estuvo en La Chorrera.

Pero hemos visto cómo la de los conquistadores no era la de Arrate, en cuyo tiempo, con la fundación un siglo antes del torreón de aquel nombre y el ir y venir de guarnición y vecinos, *La Chorrera de la Boca* había ganado la fama y hasta el nombre perdidos poco a poco por la *Boca de La Chorrera*.

Cuando aquellos papeles amarillos nos hablan de La Chorrera, del Corral de La Chorrera, de los puentes de La Chorrera, la Estancia de los Rojas en La Chorrera y hasta del río de La Chorrera, no pueden hablarnos ni ni hablan de otra cosa que de lo que era su Chorrera y es *chorrera* en el habla de su tiempo: el desnivel, rápido y estrechamiento profundo del Almendares al precipitarse por el costado de la Papelera Moderna de nuestros días y bajar en busca de los Jardines de la Cerveceria La Tropical y Puentecillos del Bosque de La Habana. ¡Cómo iban ellos a pensar que su modesta *chorrera* de la que habían sacado un río y una rústica conducción de agua de La Chorrera, unos puentes de La Chorrera, un largo Camino de La Chorrera bordeando ciénagas, y una Boca de La Chorrera, perdería dos siglos después todas estas denominaciones; que el río se iba a llamar Almendares, que los puentes adquirirían categoría de Grandes en comparación de otros

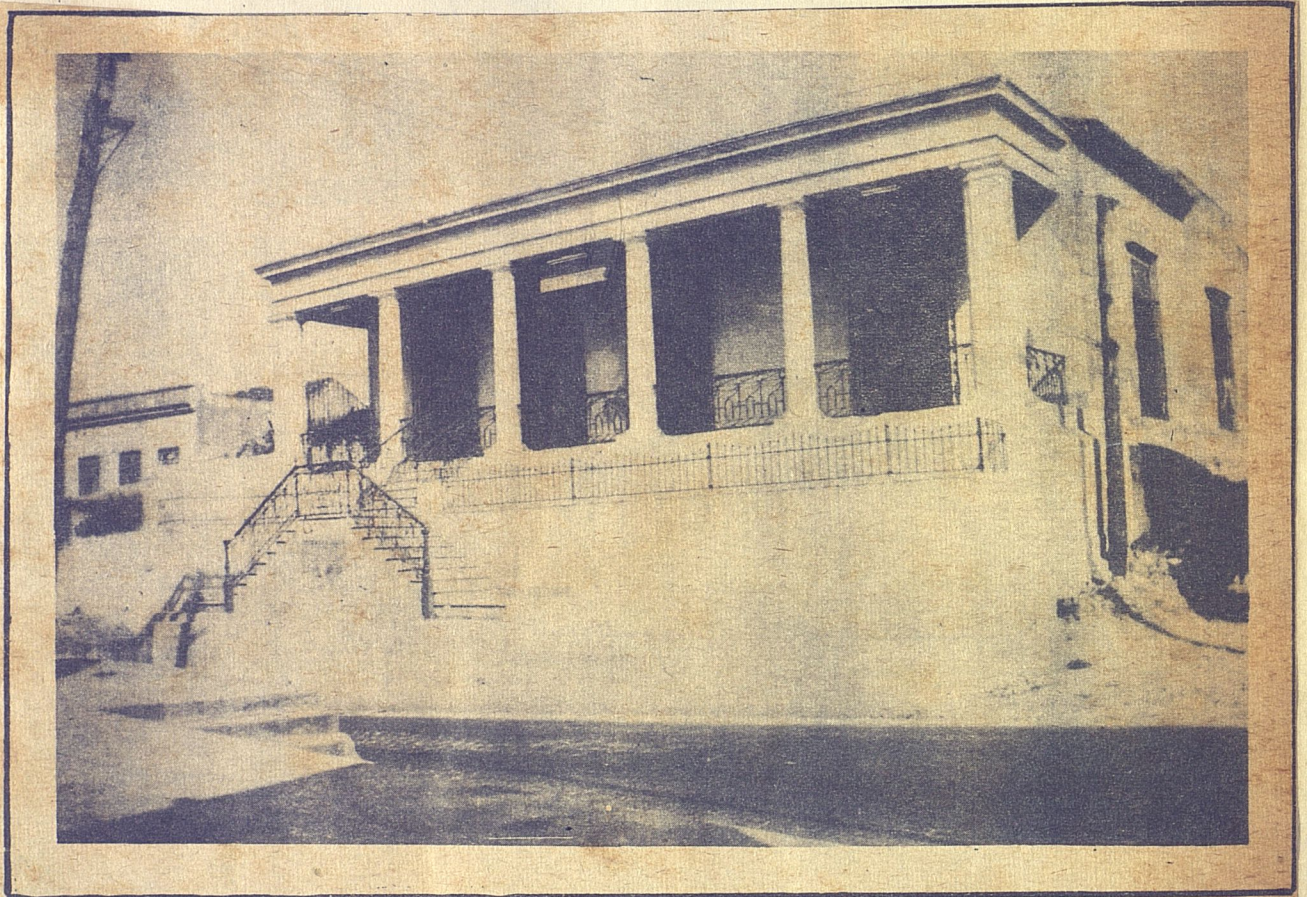
más modestos que circundaban La Habana (Chávez, Agua Dulce, la Puente Nueva que precedió al de la Madama y estaba donde hoy el de la Calle 23); que el Camino de La Chorrera sería la Calzada de Puentes Grandes y que sólo la boca habría de conservar el viejo nombre que ellos le dieron! ¿Y por qué no iba a afirmar Arrate, si no le barrenó la cabeza empolvada de todo un regidor por juro de heredad, la misma duda que asaltó a la pobre mía, que La Chorrera era su Chorrera y que el Pueblo Viejo de La Chorrera había estado en ella, es decir, en la desembocadura del Almendares de su tiempo? Y habiéndolo dicho Arrate, ¿por qué tenían que dementirlo La Torre, ni Pezuela, ni Pérez Beato, ni nadie que no fuera habanero y regidor perpetuo por juro de heredad?

--*

Conclusión: El Pueblo Viejo de La Habana estuvo en La Chorrera, según lo afirman reiteradamente los propios fundadores. Pero en su época, La Chorrera era sencillamente la *chorrera* de los Puentes Grandes actuales: no se llamó Chorrera a la boca del río de este nombre hasta que en la primera mitad del siglo XVI se levantó el torreón que se conserva todavía. Arrate tuvo razón al afirmar que el Pueblo Viejo estuvo en La Chorrera porque así lo leyó en documentos auténticos que siendo regidor de La Habana tuvo ante sus ojos. Pero no al identificar esta Chorrera de su tiempo con la de los que lo sabían bien puesto que vivieron en el Pueblo Viejo de La Chorrera y en la villa de La Habana de la entrada del puerto. Y para aquellos fundadores no había otra Chorrera que la olvidada *chorrera* por donde se desliza el río bajo los Puentes Grandes.

Antes, sep 30/45





Fachada de una vieja residencia de Puentes Grandes, a cuyo interior fué trasladada, no se sabe cuándo, por quién, ni para qué, la lápida que, colocada primitivamente en el puente, da fe de que fué acabado en 1796, siendo gobernador don Luis de las Casas. (Esta lápida, que durante mucho tiempo anduvo perdida, fué encontrada por el diligente periodista e historiador señor Pérez de Acevedo, quien la dió a conocer nuevamente en nuestro colega "El País", de La Habana).



PATRIMONIO
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



Un viejo croquis, el más antiguo que se conoce, de la bahía de La Habana, trazado en el siglo XVI por un pirata que llamaban "Carga-patache" para su uso.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Croquis del contorno de la costa de La Habana y desarrollo del río Almendares, con indicación de los lugares a que se refiere el presente artículo: 1. Desembocadura del Almendares y supuesto asiento primitivo de La Habana. 2. Situación actual del castillo del Principe en la cima de lo que fué Loma de Aróstegui. 3. El castillo de La Punta. 4. Antiguos extramuros: situación aproximada de lo que fué Campo de Marte y hoy Parque de la Fraternidad. 5. Loma de Soto, donde se levanta el castillo de Atarés. 6. Zona de Puentes Grandes donde, en opinión de Artiles, está fundada La Habana primitiva de la costa norte.

